

ESTA NOTIFICACIÓN DESCRIBE CÓMO SU INFORMACIÓN MÉDICA PUEDE SER UTILIZADA Y DIVULGADA, Y CÓMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ELLA. POR FAVOR REVÍSELA CUIDADOSAMENTE. ESTA NOTIFICACIÓN DE PRÁCTICA DE PRIVACIDAD ENTRA EN VIGENCIA EL 1ero de febrero del 2019.

## **Distrito de Hospital Público (PHD) #1 del Condado de Mason, WA, Compromiso de Privacidad para Con Usted**

El PHD #1 es propietario de, y opera: Mason Health, así como nuestros proveedores de cuidados de salud (ej.: médicos, enfermeras, asistentes de enfermeras especialistas, etc.) reconocen que la clave de nuestro éxito es la confianza y tranquilidad de nuestros pacientes. Para poder brindarle el acceso más efectivo y conveniente a nuestros servicios, el PHD #1 y nuestros proveedores de cuidados de salud deben guardar informaciones sobre usted. Mantener su información segura y privada es una de nuestras principales prioridades. Esta notificación es para informarle cómo nosotros recolectamos información sobre usted, qué tipo de información recolectamos y qué podríamos divulgar. Se detallan los pasos que tomamos para proteger la información de salud privada para poder realizar nuestras operaciones de tratamientos, pagos y cuidados de salud.

### **Recolección de Información**

Nosotros debemos recolectar cierta cantidad de información para poder brindar servicio al cliente, evaluar y desarrollar servicios nuevos, procesar reclamos, administrar nuestros servicios, y cumplir con normas regulatorias y legales. Hay terminología y ejemplos específicos que podrían no aplicarse a todos los pacientes, y la información que recolectamos en cada caso varía acordemente. Los ejemplos incluyen, pero no están limitados a:

- ❖ Información demográfica en su historial y formularios relacionados, tales como: nombre, dirección, fecha de nacimiento, número de seguro social, sexo, estado civil, apellido de soltera de la madre, licencia de conducir y/o carné de identificación con foto emitido por el gobierno, y nombre del empleador;
- ❖ Cada vez que usted visita un hospital, médico u otro proveedor de cuidados de salud, se crea un registro de su consulta. Regularmente, este registro contiene sus síntomas, resultados de pruebas y exámenes, diagnósticos, tratamientos, un plan para cuidados o tratamiento futuro, su historial médico, detalles sobre su estilo de vida (como fumar o participar en deportes de alto riesgo), e historial médico familiar. Además, sus historiales médicos contienen resultados de pruebas de laboratorio, medicamentos recetados, e informes que describen los resultados de operaciones y otros procedimientos médicos; así como los resultados de pruebas genéticas que se utilizan para predecir su salud futura.
- ❖ Información que usted provee en solicitudes de discapacidad, seguro de vida o de accidentes con aseguradoras privadas o programas gubernamentales. También puede formar parte de su expediente médico; y
- ❖ Información de otras fuentes, tales como informes de ambulancias, información médica e información demográfica.

### **Divulgación y Uso de Información**

A la vez que reconocemos la importancia de proteger su información, puede que determinemos necesario divulgar información durante la realización de actividades administrativas, sin su consentimiento; información que recolectamos en la manera descrita anteriormente, en algunas o todas las circunstancias a continuación:

- ❖ La información puede ser compartida con nuestros proveedores de cuidados de salud para que ellos puedan ofrecer continuidad y/o cuidados adicionales.
- ❖ La información puede ser compartida con aquellos que nos asisten en la realización de nuestras operaciones diarias de tratamientos, pagos y cuidados de salud.
- ❖ La información puede ser compartida con otras compañías de servicios financieros, tales como agencias de cobro y compañías de seguros y sus patrocinadores.
- ❖ Tal información puede ser compartida con partes terceras según lo permitido o requerido por la ley, tales como: cumplimiento con una citación, abogado de prevención de fraude, o cumplimiento con alguna investigación de una agencia o reguladora gubernamental, como el Departamento de Salud; y
- ❖ Información provista a, u obtenida de su empleador para procesar reclamos de Labores e Industrias.
- ❖ Para agencias de salud pública. Por ejemplo, nosotros reportamos información sobre varias enfermedades a autoridades gubernamentales que están a cargo de recolectar dicha información; también proveemos a médicos legistas, examinadores médicos y directores de funerarias con la información necesaria relacionada con la muerte de una persona.
- ❖ Para poder evitar un riesgo serio para la salud o seguridad de una persona o el público en general, nosotros podríamos proveer información de salud protegida a personal de la policía o personas capaces de prevenir o reducir tales peligros.
- ❖ Se divulgará información general de registros al público, a menos que usted especifique que usted desea ser un "Paciente Confidencial". Luego, no se divulgará ninguna información, incluyendo transferencia de llamadas a su habitación.
- ❖ Para recordatorios de citas. Por ejemplo, la Clínica de Pre-Ingreso puede contactarle acerca de una cita pendiente.
- ❖ La información se comparte con los proveedores de cuidados de salud que están participando en el Intercambio de Información de Salud (HIE). Esta información es privada, segura y asequible solo para proveedores de cuidados de salud autorizados y cumple con los estándares nacionales reconocidos.
- ❖ La información se intercambia a través de una EDIE local (Departamento de Emergencia de Intercambio de Información).

Esta información contiene informaciones básicas sobre fechas de servicios de cuidados locales de ED.

- ❖ Si usted comparte información que está disponible a través de My Mason Health con otra persona, usted reconoce y acepta la responsabilidad de su decisión de proveerles el acceso a información que podría ser sensible.
- ❖ Los datos e informaciones capturados y mostrados en el Portal de My Mason Health es para su uso persona solamente, y cuando sea apropiado, para formar parte del historial médico electrónico. Refiérase al Aviso de Privacidad de My Mason Health para mayores detalles.
- ❖ La data será compartida a través de mensajes de texto en comunicaciones entre cuidadores, recordatorios de citas y para obtener retro alimentación de encuestas de satisfacción del consumidor.

#### Protección de Privacidad de Niños

My Mason Health no está diseñada para ni dirigida a niños. Nosotros no recolectaremos ni guardaremos información personal identificable directamente de niños menores de 13 años de edad. Nosotros estamos comprometidos con cumplir nuestra promesa de mantener la seguridad de su información personal. Para garantizar que tales informaciones sean usadas solo en la manera que hemos descrito en esta política, hemos implementado las siguientes garantías:

- ❖ A los empleados se les exige que cumplan con nuestras políticas y procedimientos establecidos, los cuáles existen para proteger la confidencialidad de su información. Cualquier empleado que viole nuestras políticas de privacidad estará sujeto a un proceso disciplinario.
- ❖ Los empleados acceden a la información solo por razones comerciales necesarias para actividades de pagos, tratamientos y entrega de cuidados de salud y gerencia.
- ❖ Usamos procedimientos manuales y electrónicos para mantener la confidencialidad de la información que recolectamos y para cuidar de acceso no autorizado. Tales métodos incluyen archivos bajo llave, autenticación de usuarios, encriptado y tecnologías de cortafuegos
- ❖ Divulgaciones a familiares, amigos y otros. Nosotros podríamos proveerle su información de salud a un miembro de la familia, amigo u otra persona que usted indique que esté involucrado en sus cuidados o pago de sus cuidados de salud, o según lo que autorice la ley, a menos que usted se oponga totalmente o en parte. La oportunidad de consentir puede ser ejercida de manera retroactiva en situaciones de emergencias.

#### Sus Derechos de Información de Salud

Aunque el historial médico físico es propiedad del proveedor de cuidados de salud o institución que lo creó, la información le pertenece a usted. Usted tiene el derecho, según la ley, de:

- ❖ Solicitar una restricción sobre ciertos usos, divulgaciones y comunicaciones relevantes a su información.
- ❖ Usted puede decidir no participar en nuestras encuestas de satisfacción del consumidor.
- ❖ Obtener una copia impresa del aviso de prácticas de manejo de información o políticas relacionadas cuando usted lo solicite.
- ❖ Inspeccionar y solicitar una copia impresa de su historial médico.
- ❖ Enmendar su historial médico.
- ❖ Obtener una rendición de cuentas sobre las divulgaciones que se ha hecho con su información; nosotros le responderemos dentro de 60 de solicitarlo.
- ❖ Revocar su autorización para usar o divulgar la información de salud, excepto hasta el punto en que dicha acción ya haya sido ejecutada.
- ❖ Unirse al Portal de Pacientes Generales de Mason, el cual le brinda acceso en línea gratuito a su historial médico desde cualquier lugar. Visite [mymasonhealth.com](http://mymasonhealth.com) para mayor información.

Si desea ejercer estos derechos, puede hacerlo contactando al Oficial de Privacidad entre las horas de 9:00am a 3:00om, de lunes a viernes.

#### Revisión y Acceso a Su Información

Según lo requiera y permita la ley, y a solicitud escrita, pondremos la información en su historial a disponibilidad para su revisión.

Si usted notifica al Mason Health que alguna información está incorrecta, nosotros la revisaremos. Si estamos de acuerdo, corregiremos sus registros. Si no estamos de acuerdo, usted puede someter una declaración corta de disputa, la cual estará incluida en cualquier divulgación de información futura.

Si tiene alguna pregunta, por favor contáctenos a la dirección a continuación e incluya una copia de su identificación personal, tal como una licencia de conducir o identificación con foto.

**Privacy Officer  
Mason Health  
P.O. Box 1668, Shelton, WA 98584  
(360) 427-9585  
E-mail: [privacy@masongeneral.com](mailto:privacy@masongeneral.com)**

Si usted entiende que sus derechos de privacidad se han violado, puede someter un reclamo con el Oficial de Privacidad o con el Secretario de Salud y Servicios Humanos, llamando al 1-877-696-6775, o escribiendo al Departamento Federal de Salud, 200 Independence Ave SW, Washington DC, 20201. Los requisitos para someter reclamos con el Secretario de Salud y Servicios Humanos deben cumplir con los siguientes requisitos: Se debe someter un reclamo por escrito, ya sea físicamente o en línea, y debe ser sometido dentro de 180 días; se debe nombrar la entidad sujeta al reclamo; describir los actos u omisiones que se alegan estar en violación de los requerimientos aplicables, y el Secretario puede recomendar procedimientos adicionales para someter los reclamos, así también como el lugar y método de someter el reclamo, notificándolo en el Registro Federal. No habrá ninguna represalia por someter un reclamo.

Este Aviso concierne a los servicios provistos en Mason Health y puede ser revisado en cualquier momento. las revisiones o actualizaciones serán publicadas en el área de Inscripción y Recepción del Mason Health y en el sitio web del Mason Health [www.masongeneral.com](http://www.masongeneral.com).

DECLARACIÓN DE PRIVACIDAD  
(Privacy Statement)

MGH 1325S Rev. August 2020